

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:234456

09.04.2019-13:29

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 1.032
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7184589	2501440235	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
12.04.2019	2501440235				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	135	TBA-500086
	P:	9 -		X	0	TBA-500078
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

180225036.29141
5009210638

7184590	2501523735	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
12.04.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	135	TBA-500086
	P:	9 -		X	0	TBA-500078
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

180225037.29142
5009210640

7184591	2501524535	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500040696
12.04.2019	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	360	TBA-500086
	P:	12 -		X	0	TBA-500080
	P:	1 -		X	0	TBA-500085

180225038.29143
5009210641

7184592	2501652400	144	PC	S/	Ring Gear	5500041850
12.04.2019	2501652400				GETRAG Sonstige	
010	P:	2 -		X	72	TBA-500086
	P:	24 -		X	0	TBA-500081
	P:	2 -		X	0	TBA-500085

180225039.29145
5009210642

***** E N D *****

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
74749 Rosenberg

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 234456		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 10.04.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG (10) Spediteur-Nr. 91001723 CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO (12) Kunden-Nr. 30005665		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF
7184589 7184590 7184591 7184592	0001 0001 0001 0002		
(22) Inhalt 2501440235 2501523735 2501524535 2501525650		(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
28 28 29 61		248 196 207 381	
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3	
Summen		(27) 146	(28) 1.032
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift	
(43) Uebemahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warempfänger

rosa = Exemplar für Absender rose = Exemple de l'expéditeur rosa = Exemplar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemple du destinataire blau = Exemplar voor geadresseerde blau = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemple du transporteur grün = Exemplar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grün = Exemplar for befördrer



Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschlägig y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Signature et timbre de l'expéditeur.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Unterschrift und Stempel des Frachtführers.

Best-Nr. 13109 • Verkehrs-Verein J. Fischer • Cornellusstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211/99193-0 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail: wf@verkehrsverein-jfischer.de

Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgberheimer Straße 5				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19003765 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.P.A. VIA DEL CICLAMINI 4 1-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) IURILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod. Fisc.: RLL DMN 84P48 H645P Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A FT286RE													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents joints Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim 234472 234456				6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40x Getriebteile 1x Pumpe 5x Getriebteile (Rosa-Bo)		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13102 1032 14234		12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefährstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières							
14 Rückerstattung Remboursement										21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am le 11 APR 2019							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement										22 MAGNA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Schweitzer GmbH & Co. KG Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim							
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Schweitzer GmbH & Co. KG										24 KNEHNE + NAGEL S.r.l. Rückgabe der Waren Réception des marchandises Date 11 APR 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)							
25 Weg der Beförderung der Entfernungen mit Grenzübergang Logistik - von Burgberheimer Straße 5 bis 1-70026 Modugno km										26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz - Anhänger -										28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature							
29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature										30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature							
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

J'ai garanti que les marchandises sont en bon état et que les documents sont conformes à la réglementation en vigueur.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Merchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.